



ארכיון הקיבוץ
המזרחי
1949

FRENTE A LA VEIDA DEL
KIBUTZ HAMEUZAR 1949
Movimento Juvenil Chalutziano
DROR-HABONIM - BRASIL

חטיבה - חיל - נאום - התנועה הקיבוצית
שילוח - הקיבוץ - 1912
8 CAIXA
CODIGO - קוד : 1912
SINIO - 009-001/02149

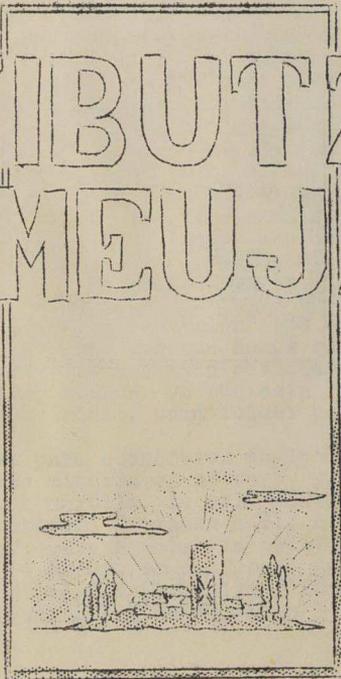
ARQUIVO
BROR CHAIL

78 (1) PASTA

ארכיון - מדור חיל

FRENTE a la VEIDA del

KIBUTZ HAMEUJAD



Shul

הסחחרות נוער ציונית-סוציאליסטית
דרור - התלוץ הצעיר
לשכת קשר לארצות אמריקה הלטינית

אב תשי"ט 1949

מפלסים

PROLOGO

Los javerim del movimiento conocen ya los resultados de las elecciones para la próxima Veidá del Kibutz Hameujad. Estas elecciones demostraron la firme posición de nuestro partido en el Kibutz. A través de estas páginas, pretendemos hacerles llegar ahora, la opinión y orientación de los compañeros de Mifleguet Poalei Eretz Israel, ante los problemas que esa Veidá deberá abordar.

Los conceptos, que aquí exponen, no son improvisados; son el resultado de treinta años de vida kibutziana; son el resultado de una integración completa en los problemas y necesidades del Kibutz. Y estos conceptos, estas ideas, son las que Mifleguet Poalei Eretz Israel presentó a los javerim ante de las elecciones y son las que sostendrán y defenderán en la Veidá.-

Para componer este folleto, no hemos buscado mucho. Hemos tomado simplemente, un número del "Alón" que publican los javerim de la Miflagá en el Kibutz; por que hemos querido que sea una expresión de vida diaria, de esa vida cotidiana a la que también nosotros hemos de incorporar, ya que esta Veidá deberá considerar la solicitud de Mefalsim, para formar parte del Kibutz Hameujad.-

No resulta fácil para compañeros de la Miflagá, ingresar hoy al Kibutz, sabiéndose minoría en su seno, y, más aun, conociendo que la posición de la mayoría, lo está desviando de los principios que le dieron origen. Entramos a él, con la convicción de que deberemos luchar, para superar la crisis de valores que la división del movimiento obrero creó, y para que el Kibutz retome su camino y vuelva a ser el Kibutz amplio y abierto, el Kibutz del que Schlomo Levi y Tabenkin nos hablaron en los días felices de la unidad obrera.-

H A C I A L A U N I D A D
I N I C I A T I V A Y L U C H A

El Kibutz Hameujad, como movimiento kibutziano, se vió a sí mismo, desde un principio, como medio y como fin. Como instrumento de la realización sionista socialista y como ideal de vida para todo obrero judío en Eretz Israel. Sin embargo en lo fundamental de las cosas, no pudo el Kibutz dividir las revelaciones diarias. En aquellas que son, por un lado, resultado de verse a sí mismo como medio, y en aquellas otras, que son resultado de verse a sí mismo como finalidad. La unidad orgánica de todas las revelaciones en la vida del Kibutz, ha sido el secreto de la fuerza del mismo. Fué construido gracias a la libre voluntad de sus compañeros de vivir sobre la base de unidad y ayuda mutua, y de cargar sobre ellos todos los mandamientos de la realización jalutziana, siendo, como son en la realidad, una minoría en el conjunto de los obreros y en el Ischuv todo. No es de asombrarse, entonces, que las preocupaciones de los compañeros en el Kibutz, no se reduzcan únicamente a problemas íntimos, ya que tienen también influencia con respecto al exterior.-

El Kibutz Hameujad construyó sus ischuvim, como ischuvim que reúnen en sí, una unidad económico-social, sin obligar a sus compañeros a ser partícipes de una determinada interpretación política o filosófica del mundo.-

La libertad del hombre en la esfera espiritual y la organización política, y el sentimiento de encontrar en el Kibutz su casa, su hogar, no dependiente de tal o cual interpretación en el marco del sionismo-socialista, representan las raíces de la existencia del Kibutz.-

Sin embargo, el Kibutz como instrumento sionista y obrero, no floreció, ni existió desligado del problema político. Por el contrario; al nacer el Kibutz Hameujad, existió en su interior un partido político "Ajdut Avodá". El fué el apoyo colectivo de su engrandecimiento y desarrollo.-

El fundamento de libertad política, y la lucha en contra de la cristalización del Kibutz Hameujad como cuerpo político, a ejemplo del Kibutz Artzi del Haschomer Hatzair, no estuvieron en contradicción con el hecho de la existencia del "Ajdut Avodá", si no que por el contrario, el ideal de "Ajdut Avodá", ideal de unidad completa, organizacional y política de los obreros de Eretz Israel, obliga en sus conclusiones a establecer al Kibutz, sobre bases clasistas, abriendo sus puertas a toda idea y corriente del movimiento obrero. Se sobreentiende que el Kibutz no presentía entonces, una división política de los obreros de Eretz Israel, y su lucha por la construcción de kibutzim abiertos, hacia buscar la unidad como ideal de los obreros, a pesar de las diferencias

Hacia la unidad, iniciativa y lucha.

Aarón Yadlin

de interpretación y diversidad de ideas en un solo marco político. Con visión podía ya preverse, desde un comienzo, que la subsistencia del Kibutz abierto, que vigila la libertad completa del individuo, está dada en gran parte, por la subsistencia de la unidad del movimiento obrero. Es por eso, que en los últimos años, los meschakim del Kibutz Hameujad viven bajo el signo de la partición política en la colectividad obrera, problema que sin duda encontrará sus expresiones en las declaraciones frente a la Veidà y en la Veidà misma.-

La Veidà del Kibutz, abordará el problema del sentimiento de crisis que pesa sobre la kvutzà en Eretz, y a la profundización de la partición política en el seno del movimiento obrero. Esta segunda manifestación tiene gran influencia con respecto a la vida interna y de ella surge una base de abundamiento de la crisis en la vida de los compañeros de los meschakim.-

= '=

El Kibutz Hameujad construyó sus ischuvim sobre la base del engrandecimiento de los mismos, para la absorción de la gran alià.

Con el cambio histórico producido al establecerse el Estado de Israel y al abrir las puertas del país para la "gran alià", fué puesto el Kibutz frente al hecho decepcionante, que solo una minoría aspira a una vida kibutziana y que muy pocos son absorbidos en su seno. Frente a la voluntad de absorción y posibilidades de absorción existentes en los meschakim del Kibutz, es muy pequeño el número que ingresa a los mismos.-

Esta es una de las raíces profundas de la crisis en este período; fortalece los sentimientos de una falta de armonía en la vida de la jevrà kibutziana, ya que si bien tiene la cualidad de satisfacer necesidades colectivas y personales, no está a su altura frente al deber superior de absorción de la alià.-

= '=

La resolución de la última Veidà del Kibutz, que puso ante la Mazquirut, la necesidad de tratar con urgencia y aclarar los problemas de jevrà y solucionarlos, no cristalizó. Y el Kibutz se retrazó mucho en su solución.-

Falta la dirección central de la organización territorial del Kibutz Hameujad en los problemas de jevrà, como consecuencia de una dedicación política dentro del Kibutz.-

No debemos oponernos a la actividad política de los compañeros del Kibutz. Es un derecho y quizás también una obligación elemental. Sin embargo, es motivo de queja la intrusión de la dirección del Kibutz en asuntos partidarios.-

La mayor parte de los hombres que son mayoría en el Kibutz, se dedican a actividades políticas, cuyo programa fué, en los úl-

Hacia la unidad, iniciativa y lucha.

Aarón Yadlin

En los últimos años la partición de Mifleguet Poalei Eretz Israel, y la cristalización de dos movimientos en lucha dentro de la vida obrera. Esto influyó en las relaciones del Kibutz. El hecho de la escisión en el movimiento obrero, se transformó en un problema árido en el Kibutz Hameujad. Las relaciones entre compañeros se enfriaron y se perdieron los sentimientos de una creación común. La mayoría en el Kibutz, y sobre todo en los meschakim jóvenes, se acercan de diversas maneras a un "colectivismo ideológico" del tipo del Haschomer Hatzair. Esta tendencia encontró su expresión, incluso en el discurso de Tabenkin "A la luz de los cambios", que fué publicado en el folleto "Leajdná Haavodá".-

El Kibutz entró así, en el difícil terreno del examen de posibilidades y perspectivas de ser en el futuro, un Kibutz único, como producto de la unificación de todas las corrientes kibutzianas. Ante la realidad de la existencia de dos corrientes políticas, lucharán los compañeros de Mifleguet Poalei Eretz Israel, con el fin de salvar al Kibutz Hameujad de ser un instrumento político en manos de Mapam; ellos vigilarán la autonomía educativa de los movimientos juveniles, y en las agrupaciones de jóvenes y olim; estarán en contra de todo intento de separar y dividir, por ideología, a padres e hijos.-

= '=

La partición en el movimiento obrero, cerró también las perspectivas de unidad en el movimiento kibutziano, siendo precisamente ésta, la hora para la unidad y centralización de las corrientes kibutzianas, a fin de transformar el movimiento, como base para la realización del meschek socialista en el Estado de Israel.

Se debilitaron hace tiempo las diferencias que existieron entre Kibutz y Kvutzá. La Kvutzá pequeña, que determinó antaño límites a su crecimiento, está sedienta ahora de desarrollo y amplitud. Y del mismo modo que el Kibutz, que aspiró a un crecimiento sin límites, está confusa y desorientada frente a la "gran alia", cuando sus puertas están abiertas de par en par, y pocos atraviesan por ellas. Ante esta realidad, ¿qué es lo que hará que el movimiento kibutziano sea un motivo de peso en el Estado de Israel que se desarrolla, sino su unidad? Sin embargo, la condición de realización de la unidad del movimiento kibutziano, es la realización de la unidad política, estando una, íntimamente ligada a la otra. La unidad política no podrá verse segura, sin que se haya cristalizado sobre la base de un ijud kibutziano y un ijud de la juventud, y tampoco tendría una existencia feliz una unidad kibutziana o ijud de la juventud, sin unidad política. La necesidad de unión de la clase obrera, no permite divisiones. Es posible bendecir toda unión parcial, pero el proceso histórico demandará la continuidad, o pondrá en discusión lo que fué alcanzado.-

Las funciones enormes a las que estará abocado el Kibutz en

los años próximos; la ampliación de la Hitiaschvut, la absorción de olim, el mayor rendimiento de la producción, la satisfacción de las necesidades de la jevrá, la sobreposición a la crisis interna, exigen la ayuda del Estado. El Estado es un instrumento de la realización del gran ideal histórico, y el Gobierno que lo dirige, por intermedio de una mayoría de obreros, está interesado en la realización de dicho ideal.-

Del mismo modo que el Estado con todos sus poderes y autoridad, necesita para ejecutar todo cuanto esté en sus funciones, de un movimiento jalutziano y de un fuerte movimiento kibutziano; así también el movimiento jalutziano y el Kibutz como parte del mismo, necesita de la ayuda estatal para ampliarse y extenderse en la gran colonización. La reciprocidad en las relaciones, que obliga a tener fe en el Estado por un lado, y la ayuda efectiva del Estado por otra parte, es obstaculizada por la división política del movimiento obrero. En la época de la construcción es imposible que un sector constructivo esté en la oposición. Esta oposición debilita la tarea de construcción.-

A pesar de todos los obstáculos internos y externos, el Kibutz Hameujad se dirige a la Veidá orgulloso de su actividad desde el punto de vista meschki é hitiaschvuti, y dirigiendo sus miras hacia las múltiples actividades que exigen iniciativa y acción conquistadora.-

Si la Veidá llamará al Kibutz, a una concentración alrededor de Hitiaschvut y Klitat Aliá, bajo el signo de un esfuerzo permanente de solucionar el problema del individuo y de la jevrá kibutziana, sobre el concepto de coordinación de tareas con el Estado y sobre todo con el estandarte de libertad espiritual del individuo y corrientes en su seno, entonces diremos, que ha llenado su misión.-

Aarón Yadlin.-

N. de la R.- Aarón Yadlin, es compañero del Kibutz Kelta, y una de las figuras más jóvenes de los cuadros directivos de Mifleguet Poalei Eretz Israel. Es además miembro del Vaad Hapoel de la Histadrut.- Como dirigente activo del movimiento juvenil, desempeñó un rol importante en el movimiento "Tzofim", donde aceleró su proceso de cristalización como Movimiento Jalutziano.-

HIJO DE LA CASA

EN EL

KIBUTZ

No es muy cómoda la posición de los compañeros de Mapai en el Kibutz Hamenjad, y no es fácil nuestra aparición en la Veida. Y no porque no tenemos lo que expresar a la mayoría, y a todo el Kibutz, sino debido a nuestra posición en el seno del mismo.-

No somos nosotros los que determinamos el camino, pues somos minoría. Pero no llegamos en nuestra actuación y en nuestro camino, a lo que se suele acreditar a la oposición. No buscamos ni estamos atentos a un fracaso de la mayoría, para acometer sobre cada error y recalcar toda derrota de aquellos que dirigieron una tarea, ya sea por falta de talento o por condiciones objetivas. Nosotros no somos así. Todo fracaso del Kibutz, es también nuestro fracaso y pagamos por él, pues juntos viajamos en el navío que lucha frente a la embravecidas aguas que corren contra nuestro camino. Las propias formas del Kibutz, que son todas productos de hechos y realizaciones, obligan a una auto-contención, precaución y también mucha responsabilidad en la crítica.-La ética de Mapai nos dirige.-

En el Kibutz somos castigados por el pecado de ser minoría. Por otro lado, sufrimos también como mayoría... Como mayoría fuera del Kibutz. Si hubiéramos sido vistos como un eslabón de unidad entre ellos, como realmente queríamos, hubiésemos seguramente llegado a resultados positivos. Pero estamos viviendo en una época en la que se hacen muchos esfuerzos para profundizar la participación; y el esfuerzo para ser un eslabón de enlace, no es considerado por la mayoría. Y una oración en el corazón, y la añoranza a días buenos que vendrán, no satisfacen.-

Nuestra posición en el Kibutz, se ha fortificado en mucho. Y sobre todo debido a que los hombres de la mayoría son consecuentes en su lucha. Con facilidad y sin detenciones, ellos excluyen a todo el que está en su camino. Y si bien nosotros quizás no explotamos todas las posibilidades y hasta hemos descuidado mucho, mantenemos una posición de honor, que nos trae sus beneficios.-

En dos puntos está obligado el movimiento, presentar sus acusaciones.- Con respecto a la reserva kibutziana y al problema de Jevrá, que no fueron resueltos como debía hacerse, ya sea por desaliento o por falta de atención, o bien por ocuparse de otros asuntos.-

Con respecto a la reserva. No hubo ni podrá haber, entre los Javerim, una discusión sobre si se debe o no educar hacia el Kibutz. Pero toda la cuestión surge en si son necesarios marcos afi

liados al Kibutz, o si debe continuarse con la tradición del mismo, actuando en marcos generales.-

La mayoría se queja y quiere un cambio: La definición de los movimientos juveniles.-

Pero la verdad es que quien se detenga a calcular quienes son los que fueron absorbidos en el Kibutz, observará cuán pequeño es el porcentaje que vino de organizaciones definidas. Ni Palmaj, ni Hanoar Haoved, ni Hatzofim, ni la alia de los "Habonim" de América e Inglaterra, y estos son la mayoría de los absorbidos, provienen de movimientos definidos.-

Los compañeros del "Dror Hejalutz Hatzair" y Majanot Haolim no fueron sino un aporte muy débil en la corriente que fué al Kibutz (x). Tampoco debe agregarse que ellos aportaron cualidades especiales de jalutzianismo, o un depósito de ideas que faltan al resto de los compañeros. ¿Qué fué entonces, el tumulto que conmovió a la mayoría en la última veida? ¿Cual es su fruto específico aparte de enfriar las relaciones en el Kibutz y dividir el "Hejalutz" que permaneció allí, solo, embellecido por épocas idas?.-

También en este asunto, como en otros, determinaron los intereses, no del Kibutz, sino del partido, que absorbió partes considerables de él.-

De todos modos a la luz de los últimos tres años, no podemos estar de acuerdo, de ninguna manera, con esta partición del movimiento juvenil, dirigido hacia el Kibutz, que agrega la afiliación a aquellos que no están definidos.-

Hubo privilegios, y el Kibutz fué un instrumento de cristalización política.-

(x) N. de la T.- Erez, al referirse a movimientos generales y al nombrar al Palmaj, Habonim, Hanoar Haoved, Hatzofim, se refiere a la juventud de Eretz Israel, a excepción del Habonim.-

Realmente en Israel, la mayoría de los movimientos juveniles son movimientos generales.-

Nuestro Partido Mapai, por ejemplo, no tiene una juventud específicamente de él, (a excepción de un pequeño grupo de Mischmeret Hatzeirá), ya que la juventud de Mapai se encuentra parte en Palmaj, como en Hatzofim, Tnuá Meujedet, Noar Haoved, etc.-

Se ha comprobado, que aquí en el país, hasta desde el punto de vista político, se puede obtener más beneficio que en movimientos separados. Es natural que existen problemas de madrijim, pues cada partido trata de tener en esos movimientos madrijim de su ideología, para poder, como es lógico, influir en el camino a seguir.-

Uno de los movimientos juveniles más fuerte en el país, es la Tnuá Hameujedet (3.000 compañeros aproximadamente) siendo la mayor parte de los madrijim, compañeros de Mapai. Se sobreentiende que estos madrijim pertenecen a kibutzim, kvutzot, moschavim, etc. Este movimiento se formó por la unión de Gordonia y Majanot Ha-

Con respecto al problema de jevrà. El compañero que habló, por parte de la Mazkirut del Kibutz en la última Veidá, dijo que no se ponía este punto en el Orden del Día de la Veidá, por un "temor" de la responsabilidad hacia el mismo". Es posible que hubo "temor", después de la partición de Mapai, pero es una gran duda si hubo "responsabilidad". ¿Por qué cuál es la responsabilidad de un movimiento, cuando teme tratar problemas difíciles? La Veidá del Kibutz resolvió: "que existe la necesidad urgente, de una discusión fundamental en el Kibutz sobre el problema de jevrà en su seno. Para llevar a cabo este objetivo realizará un trabajo previo de inspección, centralización de material, consecuencias y consejos que traerán claridad para discernir frente a una moatza especial del Kibutz, que será llamada con este fin". Pero esto no se realizó. Ninguna aclaración colectiva fue realizada. Y más aún, paralela a la Mazkirut del Kibutz, se nombró una vaadá para tratar los problemas de jevrà. Al pasar un corto tiempo, se comunicó por intermedio de una de las circulares de la Mazkirut, que la Vaadá se fraccionó sin volver a trabajar.-

Y los problemas no encontraron su solución. Cada ischuv liquida los asuntos de acuerdo a su propia interpretación, y lo malo de esto es que cada individuo quiso resolver los problemas por sí solo.-

En general no cabe quejarse de aquellos que estaban al margen del fanatismo, pero cuando la línea política estaba en peligro comenzaban las demostraciones. Entonces supieron movilizar masas, insitar, poner las cosas de punta y no temieron poner un majane frente a otro en el seno del Kibutz.-

Nuestra fé, nuestra bandera, abarca al Kibutz y al Partido. Y es una y completa: hegemonía del obrero en el ischuv y en el sionismo por medio de una construcción kibutziana y una lucha política. Ambos están unidos, y nosotros nunca hemos puesto nuestra fé en el Kibutz de tal modo que se oponga a la fé en el partido, co-

lim, y la parte de este movimiento que no se unió y que conserva este nombre citado por Erez, es un movimiento de Mapam.-

Al criticar Erez, a movimientos como "Dror Hejalutz Hatzair" se refiere al así llamado Dror Mapam, que no pertenece a movimientos generales, como tampoco lo es el nuestro.

En general, la situación en Israel con respecto a la juventud es muy distinta que en el Galut. Si analizamos entonces nuestra educación hacia el Kibutz Hameujad, vemos que la misma tiene sólidos fundamentos. Esto no significa estar en contra de la Hitiaschvut Ovedet que abarca Kvutzá, Moschav, etc. y si educamos hacia el Kibutz Hameujad, es porque consideramos que es la forma más progresista de colonización y la más beneficiosa para el país. Y si al mismo tiempo educamos hacia un partido determinado, ello no encierra contradicciones, ya que si bien el Habonim, por ejemplo, es un movimiento general, actualmente se está tratando que se de-

sa que no sucede con la mayoría, donde ciertos acontecimientos en la vida, bajo el lente del fanatismo, ponen uno en contra del otro. Y digo con firmeza: no debe sospecharse que los compañeros quisieron esto, pero todo hecho en la vida colectiva tiene su naturaleza, que a veces es también contraria a la voluntad de los que ejecutan este hecho.-

-'-

El problema del destino del Kibutz es: que si la mayoría ya llegó a esta cristalización, está obligado a realizar un balance de sus sentimientos con respecto al Kibutz y a la Miflagá, y resolver retornar a una forma general de organización del Kibutz; emancipar al Kibutz de la Miflagá para que deje de ser un instrumento en sus manos; vigilar estrictamente las condiciones que aseguren el sentimiento de hogar a cada uno que viene al Kibutz, por medio de la promesa de igualdad a todos los compañeros en el trabajo y en las posibilidades.-

Estoy lejos de tener el sentimiento de que con la solución del problema de relaciones interpartidarias en el Kibutz, hasta contentar a todas las partes, ya es tener una solución para todos los problemas. El hecho es que también en aquellos cuerpos que están completamente separados del problema político, existen problemas pesados de jevrá. Pero es claro que sin la solución de esta cuestión no podremos resolver como corresponde los problemas restantes.-

Uno de los asuntos ardientes, es precisamente el "sentimiento de hogar en el Kibutz". ¿Pero comprenderá alguien que esta satisfacción hay que llenarla con las necesidades personales, como vivienda, vestido, libertad, tarbut, y es posible no satisfacer y cortar con la literatura, con la interpretación política, ética? Sabemos que es posible levantar un Kibutz construido sobre el co-

fina políticamente. (En realidad es un movimiento que responde en un cien por ciento a Mapai, a pesar de su no definición política) Es natural tener una concepción política determinada y educar hacia un partido.-

Ahora bien, todo esto no excluye el exacto planteamiento en el sentido de necesidad de unidad kibutziana y unidad política del proletariado, pero hasta entonces educamos hacia el Kibutz Hamujad y hacia Mapai.-

Considerando las características del Kibutz Hamujad, y estando de acuerdo con la libertad ideológica en su seno, son repudiables todos los intentos que se realizan para desviarse de este principio. Nosotros debemos persistir en la lucha por la unidad, que es la única fuerza que podrá sobrellevar la gran tarea que está delante nuestro y que exige de nosotros grandes esfuerzos.-

lectivismo ideológico (es un hecho que existe un Kibutz así). Y es posible aceptar que existen en él javerim que no están identificados con la interpretación ideológica oficial, y a pesar de eso están unidos por diversos motivos, como ser, que asuntos ideológicos no son tratados en demasía. No es posible, empero, tener un Kibutz embanderado en la libertad ideológica y que no lo practique en su vida, a pesar de ser éste el concepto básico de muchos compañeros que se unieron y se unen al Kibutz. Este carácter de abierto y libre, trajo muchos compañeros al Kibutz Hameujad.-

Desde el punto de vista político es muy deprimente el sentimiento de destrucción en cualquier lugar, ya sea en un sindicato, en la Histadrut, en el partido, pero mucho más deprimente y difícil es en el Kibutz. Toda forma de organización colectiva, cuidada de los intereses limitados y determinados del individuo. No pash así en el Kibutz, él abarca toda la vida del hombre sin excepción y todo sentimiento negativo influye en el sentimiento con respecto al Kibutz como hogar. El hombre podrá abandonar toda organización colectiva que no lo satisface, no así el Kibutz que es el hogar del mismo. Y no estará de acuerdo ningún hombre que en su casa, no se sienta como hijo de la casa, no sea un ciudadano completo, sino dado a sufrir, y a ser llamado a llenar obligaciones sin que reciba derechos completos e iguales. Y cuando se habla de sentimientos de hogar en el Kibutz, no debe interpretarse a esto como todo el ideal, la meta. Un pequeño burgués que se enriquece para conseguir el sentimiento de hogar de acuerdo a su camino, y que se somete a él cuando lo alcanza, no nos puede servir de ejemplo. Sentimiento de hogar significa un hogar construido pensando en sus bases, metas, principios, funciones, espíritu y luz. No debemos pensar en la pequeña satisfacción burguesa. Y si falta este sentimiento, existe un peligro muy grande.-

='-=

Otro punto que llama la atención, es el problema de la educación de la generación joven, y sobre todo en la época del boquer. No es muy grande, por ahora, el majané de jóvenes. A medida que aumenta el majané se agudizará más el problema. No hay solución más completa que la unión política y kibutziana del movimiento obrero. Pero si continuamos todavía en nuestra separación, buscaremos caminos para una posibilidad de vida en común, en el marco del Kibutz, educaremos hacia lo positivo, hacia lo común; y alejaremos todo aquello que puede dividirnos y ahondar la separación.-

Si la mayoría se arma de fuerzas para sobreponerse a la tentativa de colectivismo ideológico, y encaminar las cosas para ampliar las posibilidades del Kibutz, profundizar sus principios y aumentar sus conquistas, encontrará una ayuda sincera de todos los compañeros.-

La próxima Veidá del Kibutz, tiene en sus manos sanear el am-

Hijo de la casa en el Kibutz

Lehuda Erez

biente del mismo, o por el contrario agitarlo aún más. Toda manifestación de un sistema de colectivismo ideológico, reducirá al Kibutz en su periferia y en su seno.-

En su periferia: Si no hubiésemos estado en contra de la tendencia que la mayoría quiso establecer en el Kibutz, no se hubieran unido a él, tantos, y tantos grupos de jóvenes desde la última Veidá. El Kibutz como movimiento que aspira a un engrandecimiento ilimitado, debió tener cuidado de estas tendencias peligrosas.-

En su seno: No permitiremos a la mayoría afianzarse más, pues cuando lo hizo, aumentaba la sofocación que motivaban pasos negativos para el Kibutz, de parte de muchos compañeros. Y no hablo solo sobre aquellos que no pudieron vivir en el ambiente impuesto en el mismo y resolvieron abandonar. La esfera espiritual del Kibutz, como las esferas de las otras necesidades en él (moblaje, vestido, etc.) es fundamental y en la medida que el Kibutz no las satisface, el compañero busca caminos para satisfacerlas fuera del mismo. Seminarios de Kibutz, que se transforman en Seminarios de la Sia B, trae necesariamente compañeros que no pertenecen a esta Sia, y que entonces buscan un "seminario distinto, que no esté dirigido en este sentido. Un compañero que no es apropiado para una schlijut debido a que no pertenece al partido "oficial" o bien si él es autorizado, lo es como schelliaj de segunda categoría y se lo considera un "javer schelliaj" y no un schelliaj del Kibutz, ¿que hará, si no buscarse un lugar donde tenga iguales derechos e igual importancia?. Un compañero que sabe y ve que las instituciones del Kibutz, descubren menos tareas en su movilización que las que descubren para otro compañero, y solo porque no es compañero de un partido determinado ¿Que es lo que hará?.-

Una de dos, o el Kibutz otorga derechos iguales a todos sus compañeros o bien que se despoje y elimine de mucho contenido. Eso solo, sin entrar a aumentar los peligros que acechan a la existencia del cuerpo colectivo, del que gran parte camina con un sentimiento de forzados, obliga a la mayoría del Kibutz a pensar en su camino.-

Lehuda Erez (Resnichenko).

N. de la R.- Lehuda Erez es compañero de Guivat Jaim y miembro de la Vaadá Tarbut de Mifleguet Poalei Eretz Israel. Es considerado como uno de los valores teóricos más fuertes del Partido, especialmente en lo relacionado con problemas kibutzianos; merecía destacarse su influencia en los sectores juveniles del país.

VOLVEREMOS
A LOS
PRIMEROS VALORES

La creación kibutziana y de kvutzà, que representa un 80% de la Hitiaschvut obrera, fué un baluarte primordial en la preparación de las condiciones, para la guerra de la Independencia; y llenó también funciones fundamentales en la misma guerra y en el triunfo sobre los enemigos que se atrevieron a destrozar el Estado de Israel.-

Creamos, conjuntamente con las otras corrientes de Hitiaschvut, la agricultura obrera que llena gran parte de las necesidades alimenticias del Ischuv. Nos dedicamos a la creación y satisfacción de las necesidades de todas las partes del Ischuv urbano, en todas las condiciones de creación, en ataques sangrientos y luchas, y al precio de muchas y queridas víctimas. Con la ampliación de nuestra Hitiaschvut en la mayoría de las zonas del país, en las fronteras y en el Neguev, cerca de las arterias de comunicaciones y fuentes de agua, grabamos sobre la tierra de Israel, el mapa geográfico, sin el cual no hubiéramos podido comprender la conquista del país. Hemos conseguido formar diversas clases de batallones defensores: formaciones de la Haganà, Palmaj, Brigada, Paracaidistas. Nuestros ischuvim se transformaron en fortificaciones en la lucha contra los atacantes. Nos transformamos en el hogar educativo para la juventud en el Galut, y en el país para la generación jòven en Hitiaschvut, y creamos una figura nueva del colonizador jòven.-

= '=

Ante nuestro ojos, cristaliza el Kibutz Galutot y la alià de masas se transforma en un hecho diario; en el país se abrieron posibilidades de Hitiaschvut agrícola sobre extensiones inmensas y con grandes medios (en los 18 meses últimos, se invirtieron en la colonización existente y en la nueva treinta millones de Liras), pero tampoco ahora debe hablarse del fin de la època jalutziana; y por el contrario, delante nuestro està el Neguev, las montañas y las zonas fronterizas.-

Estàn presentes las funciones y las grandes posibilidades; està en nosotros ir frente a los grandes hechos que se nos exigen.-

Mucho es lo que podemos hacer; el Kibutz Hameujad es una fortaleza magnífica de experimento colonizador, de bases para hajscharà, de fuente de educadores y madrijim; y sin embargo no encaramos el trabajo como correspondería frente a las grandes tareas que nos esperan, pues estamos en una crisis, cuyos motivos son in-

ternos y externos. Y bajo la señal de crisis por la que pasa el Kibutz Hameujad y el movimiento kibutziano todo, estará también la próxima Veidá del Kibutz.-

La Veidá del Kibutz, llevará también la señal de profundización de la partición en el movimiento obrero y la cristalización de Mapam en la línea de Partido Comunista. Hoy el Kibutz Hameujad, es usado por Mapam, como uno de los instrumentos más importantes en su lucha por la hegemonía en el movimiento obrero y en el Estado.-

Ambos, la crisis y la profundización del divisionismo, causan un derrumbe de las posibilidades del Kibutz, para continuar siendo un factor primordial en la Hitiaschvut Ovedet y en la realización del sionismo, así como lo fué hasta hoy.-

= '=

Dijimos que los motivos de la crisis son internos y externos. Internamente, falta el nivel entre los valores del meschek y las necesidades del hombre. Hasta ahora en el centro de las preocupaciones estaba el cuidado del anaf, cultura del meschek, mientras que las necesidades del hombre sufrieron mucho debido a ello.-

En su hora, cuando fué necesario determinar que el Kibutz es el camino para la construcción del país, para Hitiaschvut de masas de judíos, y cuando los medios nacionales que estaban a disposición del obrero eran muy precarios, fué necesario y exacto este sistema. Sin embargo, después del triunfo del camino de Hitiaschvut y de esto ya no hace pocos años, y después del ascenso del nivel de vida del Ischuv y del tzibur obrero, se transformó la no satisfacción de las necesidades y cultura del hombre, en un motivo de disconformidad, pero en medida reducida, que no alcanzó a todos los terrenos.-

La consecuencia fué: la iniciativa particular que trajo diferencias en la satisfacción de las necesidades entre los dueños de posibilidades y los que no disponían de ellas, lo que agudizó aún más el problema. Es cierto que en los últimos diez a quince años, fueron muchas las convulsiones que atravesamos, y no siempre nos fué dado solucionar problemas del individuo en nuestro seno, sin embargo también es cierto que vivimos horas de felicidad, y las mismas no fueron explotadas. La intrusión de la Hanagá del Kibutz en asuntos políticos, motivó la casi completa falta de atención a los problemas de jevrá y del individuo dentro del Kibutz.-

= '=

La crisis interna se produjo también debido al debilitamiento de las fuentes exteriores de crecimiento del Kibutz. El Kibutz Hameujad, como todo el movimiento kibutziano, es fruto de la creación del "Hejalutz" Europeo, que fué destruido con el aniquilamiento

Volveremos a los primeros valores

B. Mincovsky

to del judaísmo de Europa.-

No es grande, hasta ahora, el resultado de nuestra obra en la lucha por esos remanentes. Lo poco que conseguimos salvar y que van sobre sí la tarea de Hitiaschvut jalutziana, son los que salieron de movimientos jalutzianos generales o movimientos afiliados al Kibutz, y no hace falta ningún agregado jalutziano a los movimientos olalim. El Kibutz "Buchenwald" de Nojam, "Mansura" de Habonim de Inglaterra, "Sné Barur Jail" del Hejalutz de Egipto, son todos de movimientos jalutzianos olalim y su creación y posición hablan por ellos.-

Más aún, hay fundamento para afirmar que la guerra interna entre los schlijim de diversas corrientes y partidos, por el alma de los refugiados, empalideció la luz de la Hitiaschvut jalutziana, y empequeñeció, en mucho, el número de los que se dirigen al Kibutz o Kvutzá. Es necesario, por eso, determinar que en la crisis que vino por el decaimiento de los cuadros jalutzianos en el Galut -que es por cierto consecuencia de factores objetivos- intervinieron también, en parte importante, la división de los schlijim en la Golá.-

= '=

Tres son las fuentes de las que surgen las dificultades de la continuidad del Movimiento Kibutziano: la juventud judía en los países del Galut (especialmente en las dos Américas), en la lucha con las masas de olim en el país, y en la juventud erezisraelita. La movilización para la schlijut en estos tres campos, es la condición previa a toda actividad fructífera. Sin embargo, no es menos importante la ayuda del Gobierno, la Agencia y la Histadrut. De ellos depende, si habrá medios para una gran schlijut en el Galut, de jimuj y hajschará jalutziana; de ellos depende si se resolverá el problema de schikun en nuestro Ischuy y si la política nueva del problema de vivienda en especial, será un motivo que alienta al olé'a encaminarse a Hitiaschvut o por el contrario alejarlo de ésta. De ellos depende, si el Estado de Israel organizará un sistema de educación jalutziana y de hajschará para la Hitiaschvut agrícola, que comience desde el Gan-ieladim, abarque la escuela, el ejército, las instituciones de extensión cultural, el periodismo y la literatura y que todos luchen para levantar el estandarte de Hitiaschvut Jalutziana en Eretz Israel.-

Y ya hay indicios de que se está encaminando el problema hacia la solución deseada (a raíz del temor y responsabilidad de continuidad de la Hitiaschvut en el país). Un ejemplo sobresaliente es la proposición de servicio militar, que obliga a todos los soldados a nueve meses de Hajschará Agrícola en el primer año, y la liberación del segundo año de servicio a todos aquellos que se organicen para una Hitiaschvut de defensa. Para alcanzar todo lo expresado es imprescindible una acción conjunta con el Gobier-

Volveremos a los primeros valores

B. Mincovsky

no y la Agencia Judía.-

= '=

En el Kibutz Hameujad, existe, unido a las dificultades comunes a todas las corrientes kibutzianas, los problemas de jevrá, que son consecuencias de la escisión política.-

El Kibutz Hameujad, se levanta y desarrolla en contra de la interpretación del colectivismo ideológico. Sin embargo, con la unión de la mayoría del Kibutz a Mapam, que cristalizó como un Partido Comunista, aparecieron tendencias de colectivismo ideológico y últimamente existen expresiones de sobreposición a este desvío.

Aún en la época de la división en "Majnot Olim", cuando en ischuvim donde existían garinim de janijim de este movimiento, se recibieron resoluciones de identificarse con el grupo que permaneció con este nombre, y últimamente en los meschakim nuevos donde existe una mayoría de Mapam, los compañeros de la minoría sienten tal asfixia, que hay quienes abandonaron el meschek o se trasladaron a otro. El problema se destaca especialmente en la época de movilización de los activos de la minoría para trabajos del movimiento. Unidos a los argumentos del meschek, existe un argumento político: "No ayudaremos a Mapai". Como estos, son los argumentos partidarios que presentan al compañero de la minoría y la base es una sola: Un Kibutz con la Miflagá, con Mapam.-

En el corto período de los últimos cuatro meses tuvimos en la Mazkirut del Kibutz, cuestiones con cuatro meschakim: Ajotrim, Najscholim, Mascneivim y Keisaria, debido a que rehusaron liberar a compañeros exigidos para tareas de movimiento y que fueron autorizados por la Mazkirut del Kibutz; en todos los casos la argumentación partidaria estaba expresa. También en meschakim vatikim y mixto desde el punto de vista partidario, se notan expresiones de enemistad hacia compañeros de Mapai. La relación hacia estos compañeros es como hacia empleados y no como hacia javerim. Por eso es necesario determinar cercos seguros para la intrusión política en nuestra vida, para poder retornar a la verdadera vida de jevrá, con relaciones humanas normales, libre de envidias y codicias partidarias. El problema tiene consecuencias difíciles para el futuro del Kibutz.-

Pendientes las grandes tareas, como sobreposición a la crisis y a la gran batalla de absorción de aliá, y educación de la generación joven, no existe nada que pueda elevar el estandarte de la Hitiaschvut Jalutziana como el Ijud del Movimiento Kibutziano. Todas las discusiones que dividieron al Movimiento en Kibutz grande y Kvutzá pequeña e íntima, han dejado de existir. Es conveniente que el Ijud Kibutziano sea un verdadero Ijud y no se transforme en un instrumento opositor a fin de que sirva de base para una unidad política de los obreros de Bretz Israel.-

El problema es: Que los javerim del Kibutz lo encaminen nueva

Volveremos a los primeros valores -17-

B. Mincovsky

mente por el sendero de sus valores básicos de amplitud, santificación de la igualdad del hombre, para identificarse con la gran revolución que se inicia en el Estado de Israel, para construirlo y para ser reconstruido por él.-

B. Mincovsky.-

= '=

N. de la R.- Mincovsky es miembro de la Mazkirut del Kibutz Hameujad, donde tiene a su cargo la Vaadâ Aliâ. Forma parte de la Vaadâ Merakezet de Mifleguet Poalei Eretz Israel, para asuntos de Jutz Learetz, manteniendo relaciones con las distintas Lischkaiot de Kescher, donde colabora en su trabajo y desarrollo. Se le considera una de las figuras centrales del Partido para problemas kibutzianos, tocándole en la actualidad, desempeñarse en medio de un ambiente de luchas partidarias y de intereses creados.-

SIEMBRA
PARA LA
REALIZACION DEL SIONISMO

Cuando luchamos internamente por una idea política, surgimos iluminados por nuestra posición ética, ideológica y jevrati, y en los momentos de guerra que pasamos, nuestra fuerza estaba también con nosotros para luchar contra los enemigos del exterior, y frente a las dificultades substanciales en el movimiento sionista. Todo el movimiento obrero se orientó a la par del meschek kibutziano, hacia el ideal sionista jalutziano, que lo acompañó en el camino de la realización del sionismo. Y él se eternizó.-

Las posibilidades de nuestro meschek de estar firme en esta guerra, se debieron al camino específico de la construcción de meschakim colectivos que contienen en sí, las necesidades políticas de conquistas y de la vida toda del movimiento sionista en realización. Por eso no podrán, consideraciones momentáneas, detener el cauce de un movimiento de esta índole. Por eso la clase obrera se entregó de corazón y alma en la defensa de la Hitiaschvut.-

Hay que destacar que el triunfo del ideal histórico, estuvo unido al triunfo del meschek kibutziano.-

Por ahora aumentaron las posibilidades, la experiencia y el conocimiento, como también, se ampliaron las ramas sobre las que el meschek estatal puede apoyarse. Sin embargo es sabido que hasta hoy no se aprovecharon todas las posibilidades, que nuestros meschakim se preocupan de su construcción actuando en la planificación político-económica general del Estado, y es una obligación para nosotros, para nuestro bien, examinarlos básicamente. Tenemos una responsabilidad en este sentido. Por eso debemos, antes que nada, cambiar el musaj, y el estilo empleado en kinusim, en discursos improvisados o escritos.-

Nuestro Estado establecido, nuestro Gobierno que cumple con la misión histórica de la construcción del Estado y de consolidar la independencia política, que se dirige a la gran revolución que comienza con nuestro trabajo; todo esto obliga a encontrar la expresión educativa, colectiva, de los nuevos valores que son creados.-

= '=

Existe hoy un problema fundamental: absorber a los olim de las majanot, que es sin duda la tarea más difícil de la época. Esta preocupación sobrepasa a las demás, intensificada por el rápido crecimiento de la población judía en el Estado y la disminución

del porcentaje de colonizadores.-

De nosotros se exige una gran disposición para colaborar, con todas nuestras fuerzas, en la planificación amplia de la Hitiaschvut, para facilitar la absorción de la aliá. Para alcanzar este objetivo, es necesario abandonar la lucha interna y crear un camino unido de Hitiaschvut. A este llamado debemos responder positivamente ique se movilicen los grupos y que estrechen sus brazos con rapidez, para la tarea histórica que determinará el aspecto del país y su carácter!. Es muy razonable la política del Gobierno cuando dice que en el transcurso de pocos meses debe planificarse la rápida construcción, movilizarse capital de muchos millones para la política de absorción; mientras que el meschek kibutziano, que siempre fué la vanguardia en la colonización y absorción, solucionó muy poco el problema.-

El encerrarse, cada cuerpo y corriente en sus valores específicos y estrechos, no producirá más que un lento despertar, casi desapercibido, para la solución del problema. Es imprescindible un rejuvenecimiento de conceptos, y un cambio marcado en nuestras interpretaciones del hombre jalutziano, para poder unirnos y amalgamarnos en una lucha productiva.-

=! =

Nuestro Kibutz es, por su importancia numérica y sus cualidades, una fortaleza social muy pequeña, rodeada por un amplio mundo distinto.-

El Kibutz por su importancia, como ayuda al meschek del Estado y su función como eslabón en la clase obrera y como apoyo mutual, desempeña un gran papel. Es necesaria la unidad. El aumento de los choques, la visión constante de la separación, no traerán ningún beneficio ni al Kibutz, ni al proletariado todo. El desarrollo de la oposición como camino y práctica, que tiene, quizás, su justificación desde un punto de vista político estrecho, se enfrenta con el meschek y la jevrá kibutziana, como un cuerpo que vive y crea. Este camino es un atentado contra su propia vida. Esto debilita el contacto con el tzibur y la influencia sobre la reserva, que se transforma así en negativa y que a veces arrastra desde el punto de vista de la propaganda, pero que no conquista el corazón y el alma, como lo hace una educación basada en valores positivos. El camino kibutziano no está sembrado de rosas, pues lo dificultan obstáculos que traban el desarrollo libre del individuo.-

El Kibutz es construido como representante del Sionismo Socialista, representación que es llenada de acuerdo a las necesidades y misión del movimiento, y en consonancia con los valores fundamentales que creamos en la vida y práctica del ideal. El Kibutz fué el instrumento primordial en la realización de la misión común de toda la clase obrera. El agrietamiento del Kibutz, destruyó la unidad del movimiento y chocó con los valores básicos a los

que tiende el movimiento obrero.-

El programa del movimiento se debilitó. La fe educativa decayó. Sirva para ello un solo ejemplo: La división de la juventud en el país, destruyó el "Hejalutz" en Jutzlaaretz.-

No son las necesidades de Hitiaschvut y realización kibutziana, las que obligaron a un régimen de divisionismo, sino los intereses partidarios. La Mazkirut del Kibutz Hameujad, es culpable de anteponer los intereses partidarios a los intereses jalutzianos en su trabajo colectivo y educativo por la Hitiaschvut, en el seno de la clase obrera. Los valores básicos fueron medidos de acuerdo a necesidades momentáneas del partido.-

= '=

Con nosotros sucedió que la presión de la partición, fué introducida en nuestro conflicto político, pero la unidad en el frente de realización, hizo que no se debilitara nuestra participación en la lucha colectiva, que es lo que diferencia precisamente a los dos grupos.-

Se levantó un Estado Hebreo, surgieron necesidades del pueblo, de educar al movimiento obrero y ¿como la oposición está en contra de sus propios primeros pasos? ¿Acaso las necesidades del Kibutz, del meschek y de la absorción de la alia, obligaron a una explicación que es acompañada de ataques y desprecio a personas y grupos, que con la fuerza de su ideal político y con la fuerza del ideal Sionista Socialista, con su dedicación y realización, nos levantaron y encaminaron al alcance que no soñamos?.-

La Mazkirut del Kibutz Hameujad, no utilizó ninguna expresión positiva para una gran parte de compañeros. Por el contrario, en su lucha colectiva y en sus manifestaciones educadoras, estuvo en su contra.-

= '=

Aquellos que estamos ligados con la vida común, de producción en común, consideramos sin embargo, que las "schvitot" a cada manifestación de la minoría, trunca el fondo ideológico de cada compañero. Lo que es más simple y realizable, es luchar por la unidad de organización de la juventud, unidad jalutziana en el Galut, demandas éstas que levantamos constantemente para incrementar nuestra fuerza, aumentarla y crear con ella, luchando frente a títulos vergonzosos como: "Partido del Kibutz".-

Una gran fortaleza es exigida para llenar la función colectiva en el Kibutz. Solo la fe en la paz kibutziana y un camino de vida en él, hacen posible sobreponerse a nuestros compañeros. Y fué una posición firme de compañeros que supieron mantenerse frente a provocaciones abiertas.-

Es imprescindible una posición invariable para la purificación de la lucha política y educativa del Kibutz, y encauzarla hacia un marco que exprese vida de jevrà, colectiva, cultural, que unifica el empuje jalutziano con la responsabilidad política. Ese debe ser el camino real de la construcción del Meschek Kibutziano en el Estado. Per que el secreto de la vida en común, reside en la libertad del hombre y la libertad de creación, que trasmite al individuo un sentimiento de lucha en común.-

Mordejai Zalitzky.-

='-

N. de la R.-M. Zalitzky es compañero de Kfar Guiladi. Tiene a su cargo la Mazkirut de la Vaadà Merakezet de Mifleguet Poalei Eretz Israel, para asuntos relacionados con Jutz Laaretz.- Mantiene contacto con todos los movimientos juveniles del exterior, relacionados con el Partido, como así también con los movimientos aún no definidos políticamente.- Una de sus difíciles funciones consiste en la elección y distribución de los scliyim para los distintos países del mundo.- También está relacionado con las distintas Lischkaiot de Kescher.- Zalitzky, es un activo militante del Partido y del Kibutz Hameujad.-



M E F ▲ L S I M

AGOSTO 1949